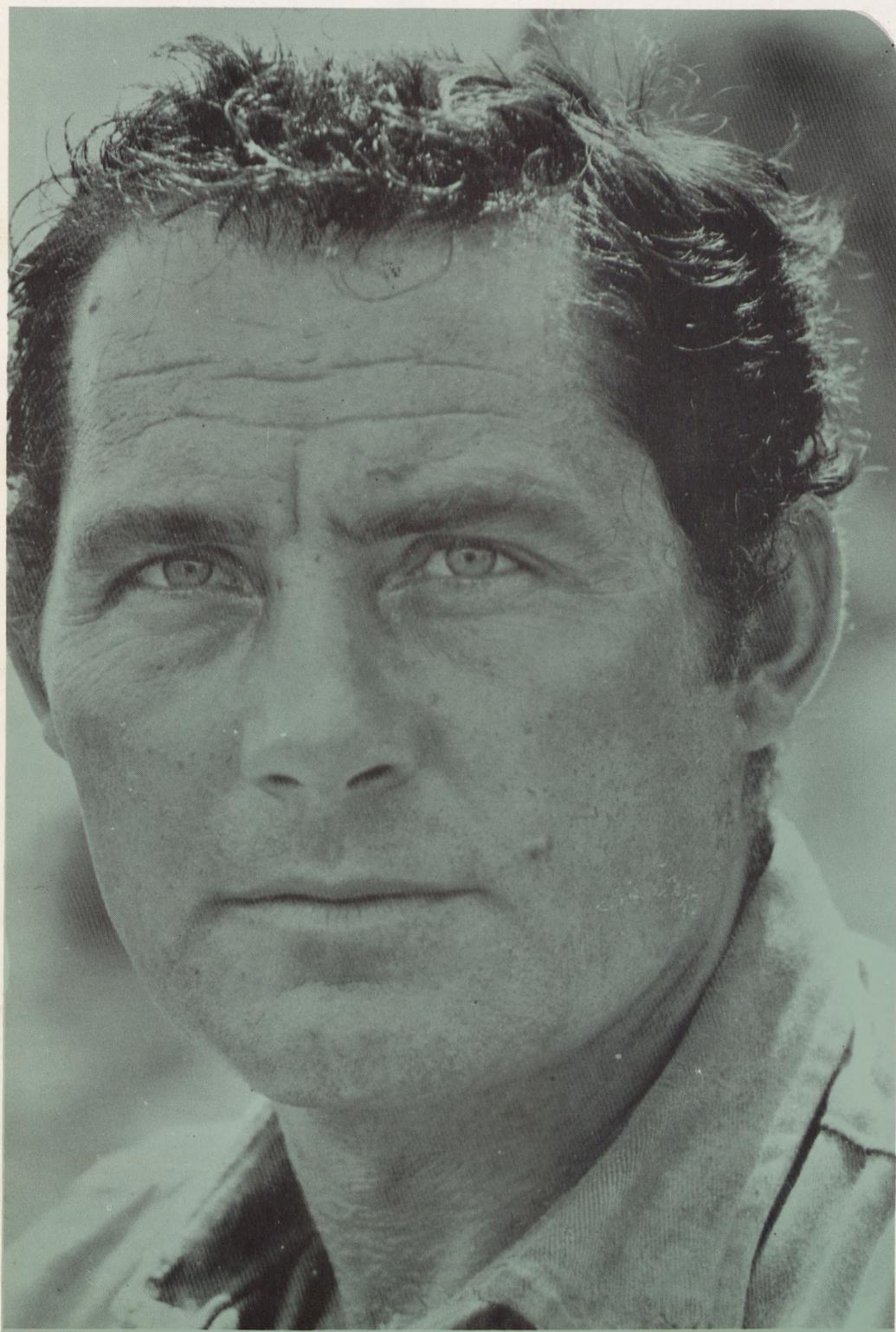


festival

18 festival internacional
del cine de
san Sebastián
año XIV - número 10
14 de julio de 1970



ROBERT SHAW

el gran actor británico, presente en el Festival, protagonista del film de JOSEPH LOSEY, «FIGURES IN LANDSCAPE».

Las películas de hoy

A CONCURSO:

Victoria Eugenia, a las 17,45
Astoria, a las 19,15

ESPAÑA presenta
"DOÑANA"
(Cortometraje)

FRANCIA presenta
"SEX POWER"
(Largometraje)

Producción:	Midem-Production	INTERPRETES FEMENINOS
Dirección:	Henry Chapier	Juliette Villard
Guión:	Henry Chapier	Jane Birkin
Operador:	Edmond Richard	Dernadette Lafont
Montaje:	Françoise Duez	Elga Andersen
Sonido:	Jacques Gerardot	INTERPRETES MASCULINOS
Música:	Vangelis Papathanassiou	Alain Noury
Rodada en:	Eastmancolor	
Duración:	90 minutos	

Victoria Eugenia, a las 21,30
Astoria, a las 23,00

GRAN BRETAÑA presenta
"FIGURES IN A LANDSCAPE"
(Largometraje)

Producción:	John Kohn	INTERPRETES FEMENINOS
Dirección:	Joseph Losey	Ninguno
Guión:	Stanley Mann	INTERPRETES MASCULINOS
Operador:	Henri Alekan	Robert Shaw
Montaje:	Garth Craven	Malcolm Mc Dowell
Sonido:	George Stephenson	
Rodada en:	Eastmancolor	
Duración:	95 minutos	

SINOPSIS

Un paisaje semisalvaje. Dos hombres. Llevan las manos a la espalda, atadas. Huyen. Les faltan seiscientos kilómetros para llegar a la libertad. Es un destino común el que les une, pero sus personalidades les separan. Uno, MacConnachie, el mayor de los dos, es brutal, vulgar, instintivo; el otro, Ansell, razona. Después de evadirse temporalmente de sus perseguidores, en la oscuridad, encuentran un pueblo donde roban comida, ropa y armas. MacConnachie dice que deben separarse, Ansell, aterrizado, pide que continúen juntos. MacConnachie acepta, pero con una condición: él dará las órdenes.

La persecución continúa por muy diversos lugares: llanuras polvorientas, montañas cubiertas de nieve, campos abrasados por el sol. Una y otra vez los fugitivos escapan, pero una y otra vez caen en nuevas emboscadas.

El jefe de los perseguidores es eficiente. Es un paranoico piloto de helicóptero que decide prolongar la caza, atormentando sin piedad a los perseguidores. Al fin, los dos fugitivos avistan la frontera tras la que está la libertad. Pero MacConnachie, desborda su furia, ataca al paranoico perseguidor sin conseguir más que morir por el fuego de la ametralladora del helicóptero. En ningún momento se sabe por qué huyen los dos hombres, ni por qué son perseguidos. Se trata de una expresión del deseo humano de ser libre y del esfuerzo por conseguirlo. Se trata del deseo humano de oprimir, y del esfuerzo que se realiza en la persecución constante.

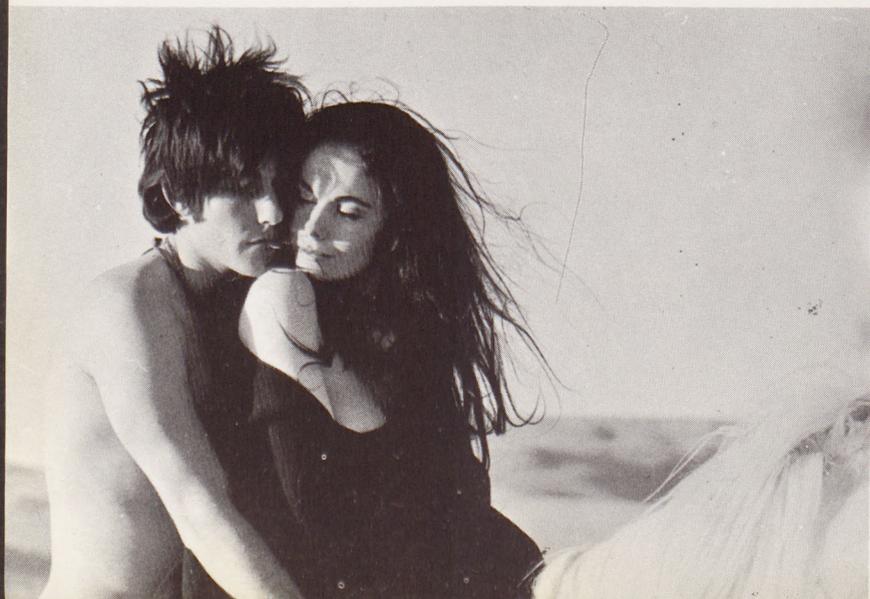
SINOPSIS

Henry Chapier bautiza a su personaje como «l'Homme-coeur» y le define como un hiperimaginativo. Ese hombre joven decide recorrer el mundo para descubrir el verdadero sentido de la libertad a través del «otro», en los más diversos aspectos de la mujer que puede servirle para descubrirse a sí mismo.

Tres son las mujeres que protagonizan la historia. La fiel, que encarna todas las virtudes; la misteriosa Salomé, que siempre pide que el hombre ni mire más lejos de lo necesario, contra la curiosidad insaciable; y una tercera, no menos misteriosa, que marca el eterno femenino, complejo y distante...

A través de un largo viaje que empieza en Estados Unidos y termina en Africa del Norte, en la calurosa costa del Sahara, Henry Chapier analiza la situación interna de un hombre-tipo que busca con ansiedad la perpetua escapada de la libertad. Y consigue una especie de «Heroísmo doctrinal», renunciando a las seducciones de la narrativa clásica en la expresión, pues su forma de hacer cine está más cerca de la simbiosis Alain Resnais-Alain Robbe Grillet.

La película exige una continua atención, pues está dentro de la última línea expresiva que puede definirse como «onírica-exotérica».



"SEX POWER"

SAM PECKINPAH

La rueda de prensa que ofrecieron ayer Sam Peckinpah y Stella Stevens fue organizada por sus agentes de relaciones públicas. Estamos de acuerdo en que lo lógico hubiera sido ofrecerla hoy una vez proyectada su película, como ha sido norma en todas las ruedas de prensa de este Festival.

Gala de Clausura

Don Alfredo Sánchez Bella, Ministro de Información y Turismo, presidirá la clausura del XVIII Festival Internacional del Cine de San Sebastián.

El acto tendrá lugar en el Teatro Victoria Eugenia, a las 21,30 h. con rigurosa puntualidad. Serán entregados los premios del Certamen y a continuación se presentará la última película: «Figures in a Landscape».

Terminada la proyección tendrá lugar en el Hotel María Cristina la cena de clausura.

En todos estos actos estarán presentes los siguientes actores y actrices del cine mundial:

Stella Stevens, Jean Seberg, Ornella Mutti, Mari Hure, María Cabral, Issa Nyang, Antonina Chouranova, Ioana Bulca, Mari Törösick, Análía Gadé, Teresa Gimpera, Diana Lorys, Marta May, Romy, Mónica Randall, Maximilian Schell, Robert Shaw, Luigi Pistilli, Alain Noury, Paolo Modugno, John Phillip Law, Miguel Franco, Alessio Orano, Victor Bo, Luis Ciges y Adolfo Marsillach.

MERCADO DEL FILM - FILM MARKET

MARTES, 14 DE JULIO

Para hoy, última jornada del Festival, la programación es la siguiente:

GRAN KURSAAL

- 10,45 a.m. «EL MONUMENTO»
Color - V. O. - 1 h. 30 m.
(ESPAÑA).
- 12,15 p.m. «EL MARAVILLOSO MUNDO DEL PEQUEÑO ANDERSEN»
Color - V. española - Dibujos animados - 1 h. 20 m.
Co-producción USA - JAPON
(ARGENTINA).

SALA GAXEN (Kursaal)

- 10,20 a.m. «SOLEIL BLANCH DU DESERT»
Color - V. O. - 1 h. 40 m.
(RUSIA).
- 12,00 a.m. «SOMBRA DE GRANADA» (cortometraje)
Color - V. O. - 11 m.
(ESPAÑA).
- 12,15 p.m. «UN ADULTERIO DECENTE»
Color - V. O. - 1 h. 39 m.
(ESPAÑA).

Finalizan así las sesiones del MERCADO DEL FILM que, como se sabe, han contado con el mayor número de películas inscritas y exhibidas, con relación a años anteriores.

Participaron los siguientes países: FRANCIA, U.R.S.S., MEXICO, HUNGRÍA, COREA DEL SUR, LIBANO, ITALIA, JAPON, CHECOSLOVAQUIA, POLONIA, BELGICA, INGLATERRA, EE. UU., ALEMANIA Y ESPAÑA.

Como quiera que la misión del MERCADO DEL FILM es, aparte de facilitar las salas gratuitamente y su programación a los productores, tanto nacionales como extranjeros, servir de enlace o conectar a éstos con los distribuidores, presuntos compradores, resulta siempre difícil conocer las transacciones que se efectúan.

Sin embargo parece ser que las mayores operaciones se han efectuado afortunadamente para nuestra industria con películas españolas, principalmente por parte de: GRECIA, YUGOSLAVIA, MEDIO Y LEJANO ORIENTE, AFRICA DEL SUR, HISPANOAMERICA, aparte de adquisición de material inglés, francés y japonés.

En nombre de la Dirección del Festival y en el del que suscribe, Director del MERCADO DEL FILM, damos nuestras gracias a las delegaciones de los países que colaboraron para el mejor éxito del MERCADO DEL FILM, deseándoles un feliz regreso, con un ¡hasta el año próximo!

JOSE C. LLORENS LACOMBA
Director del Mercado del Film.

Hoy,

13,00: HOTEL MARIA CRISTINA

Rueda de prensa de
Robert Shaw

17,45: TEATRO VICTORIA EUGENIA
19,15: CINE ASTORIA

«DOÑANA»
(Corto)
(ESPAÑA)

«SEX POWER»
(FRANCIA)

21,30: TEATRO VICTORIA EUGENIA
22,45: CINE ASTORIA

«FIGURES IN A
LANDSCAPE»
(GRAN BRETAÑA)

24,00: HOTEL MARIA CRISTINA

CENA DE CLAUSURA

noticias noticias noticias

La Fiesta de Uniespaña

En el Club de Tenis se celebró el domingo por la noche la cena que «Uniespaña» ofrecía a todas las delegaciones participantes en el Festival.

A los postres de la misma se procedió a la entrega de los premios periodísticos que concede dicho organismo y que fueron así: Premio «Baroja» a la labor publicada o difundida en prensa, radio o televisión hispanoamericanas o portuguesas, a don Salvador Valverde, por los trabajos publicados en las revistas «TV-Guía» y «Antena», de Buenos Aires, recogido de manos del Subdirector de Cinematografía, don Pedro Cobelas.

Premio «Juan Ramón Jiménez» para periódicos de habla española o portuguesa que desarrollen una mejor labor de difusión del cine español, al periódico «Novedades», de Méjico, entregado por el Vicepresidente de «Uniespaña», don Eduardo Manzanos, al corresponsal de dicho diario, señor Sarabia.

Premio «Azorín», para periodistas españoles por su labor en prensa, radio o televisión extranjeras, a don Javier Durand, por trabajos publicados en las revistas «Estudio», de Lisboa, y «Cine-Monde», de París. En su nombre lo recogió la actriz Marta May, de manos del director de «Uniespaña», don Fernando Blanco.

Posteriormente se procedió a la entrega de «Conchas de Plata» al que fue director general de Cultura Popular y Espectáculos, don Carlos Robles Piquer, al ex-alcalde don Miguel Muñoa, al ex-secretario del Festival don Joaquín de Zavala, y al señor Timerman, de Televisión Española.

Actuó como locutora la bella actriz española Mónica Randall.

Luego hubo una actuación de Rosa Morena y un animado baile que se prolongó hasta primeras horas de la madrugada.



RUEDA DE PRENSA

GONZALO SUAREZ experimenta en "AOOM" la síntesis de un "género de géneros"

"La realidad no se nos presenta en latas separadas, sino que suministra los datos mezclados indiscriminadamente"

La más corta, la más familiar, la más directa, y desde luego no la menos interesante de las ruedas de prensa, fue la de ayer con el realizador español Gonzalo Suárez.

Todo el diálogo se centró en el intento de este joven de renovar conceptos clásicos del cine. Y se entró en materia a partir de una pregunta que, al fin de la proyección, quedó en la mente de todos —o por lo menos de muchos— de los espectadores:

—¿Qué querías hacer concretamente, una película de ciencia ficción, o una historia romántica?

—La intención de la película es mezclar los géneros que se han venido dando por separado en el cine tradicional, como parcelas de la realidad en latas herméticas separadas.

En este momento el cine va a intentar, creo, una síntesis de los diferentes aspectos de la realidad, con el deseo de conseguir una realidad que abarque todas las facetas de la vida.

«Aoom» es las dos cosas y más, porque también hay tonos de aventuras de Stevenson, y «gags» de humor al estilo de las películas de los años veinte. Hemos empezado por un camino que debemos seguir.

EXPERIMENTO CONSEGUIDO

—Sin embargo, más que una mezcla de géneros es una sucesión de secuencias, cada una de un tipo distinto, ¿no?

—Tal vez desconcierta un poco al espectador la técnica narrativa de acordeón que he usado, y que viene a ser como el juego de Pelé en el fútbol. Una detención del ritmo, con descripción en extenso, para de momento dispararse con unos hechos rápidos.

—¿Crees que el intento está conseguido?

—Era una primera experiencia y, como tal, creo que sí, porque interesamos al público.

Naturalmente, no está todo hecho aquí. Es el primer paso de lo que puede ser un camino largo. Porque mi deseo no era hacer una sola película, pienso hacer muchas, si es posible.

La fortuna con que se consiga el efecto buscado depende de la capacidad de creación y de los medios con que se cuente, pero también de que el público se interese y se vaya acostumbrando. Para eso sería una buena solución dar a este «género de géneros» un nombre propio, pero me gustaría que surgiese del propio público, porque me resisto a colocarle yo mismo una etiqueta.

LOGICA

—¿No crees que los «gags» de «Bill» sobran en la acción, porque no tienen una relación lógica con el resto de la película?

—Hay que volver a lo ya dicho. La lógica de que una cinta de amor e intriga no debe mezclarse con «gags» de este tipo es una lógica convencional, creada artificialmente por la costumbre. Y este tipo de estructura es inútil para enfrentarse con la realidad, que no da los datos seleccionados, sino que presenta todos sus aspectos sin distinguir entre los tristes y los humorísticos, los trágicos y los románticos.

Por el momento es forzoso que desconcierte esto, pero no trato de hacer un cine de ruptura, de destruir un universo. En todo caso, de ampliarlo, y de hacer que el público entre en él.

DEL CONSUMO AL CONOCIMIENTO

¿Te diriges al público heterogéneo de una sala, o al espectador del «cine-casette», en su propia casa?

—No creo que el cine que se haya de hacer es necesariamente el que yo hago. Pero estoy convencido de que camino en la misma dirección en que evoluciona el mundo.

Hasta ahora se trataba al espectador desde la pantalla como a un niño de nueve años, al que se trataba de enseñar cosas, de dar lecciones.

Ahora se le trata como a un adolescente, porque se tratan temas de gran transcendencia. Digo como un adolescente porque estos temas de transcendencia están abordados quedándose siempre a medio camino porque, por ahora, el cine todavía no se ha encontrado como medio adecuado para abordarlas con suficiente altura estética, a la vez que intelectual.

Creo que este cine puede funcionar también en las salas, y que de hecho

funciona. Que el espectador no se siente extraño, aunque se encuentre algo desconcertado, y aunque al final reaccione según su criterio formado anteriormente.

—¿Entonces crees en la rentabilidad y en el consumo de este cine sintético de géneros?

—Creo que los distribuidores pueden encontrarse con una agradable sorpresa porque dará más de lo que ellos mismos esperan.

En todo caso, el hombre actual está todavía en una fase en que ansía sobre todo poseer y consumir. Esperemos que llegue el momento en que le interese más conocer.

MARX, EN «EL SEPTIMO SELLO»

—Entonces para el espectador, que tiene ya sus ideas previas, este cine se convierte en un «happening» personal...

—Cada uno tiene sus puntos de referencia inspirados por el cine anterior. Pero aquí se trata de volver al espectáculo por el espectáculo, como hacían los titiriteros, aunque presentando algo: un contenido que está por encima y por debajo de la propia idea, de la propia historia, un mensaje de ritmo, de sensaciones, que en literatura he encontrado, por ejemplo, en las novelas de Dostoiewsky.

Parece que si Groucho Marx aparece en «El séptimo sello» se hunde el cine. Pero lo que se hunde en realidad es el dramatismo, el efectismo, lo que debe perderse. Crei que en todos los órdenes de la vida debemos quitarnos las orejeras de la lógica convencional, y ampliar nuestra visión del universo.

Esta es la ilusión de este nuevo cineasta, Gonzalo Suárez, ex-periodista deportivo y ex-realizador de una película sobre Helenio Herrera, al que le unen lazos familiares.

R. Pastor



los Protagonistas de hoy

HENRY CHAPIER

Crítico de cine en «Combat» y redactor jefe de las páginas culturales y artísticas de este periódico, Henry Chapier lleva una de las pocas rúbricas polémicas que existen en los periódicos.

Fue uno de los primeros en reconocer el genio de Pasolini, de Godard, y en apostar por los nuevos talentos, ya sean extranjeros o franceses.

Antes de «Sex-Power», su primer largometraje, Henry Chapier ha realizado en 1969, un documental sobre los «Black Panthers» (los Panteras Negras), titulado «Un verano americano».

Sin abandonar su papel de crítico, Henry Chapier quiere hacer una película cada dos años, sobre temas que lleva muy dentro.

ALAIN NOURY

Alain Noury tiene 19 años cuando Jean-Gabriel Albicocco le propone su primer papel en «Le Grand Meaulnes» (Frantz de Galais).

Se encuentra en el Festival de Alghero —dedicado a las películas sacadas de obras literarias— con Franco Rossi que le propone sea el protagonista de «Giovinezza Giovinezza» (Premio Europa 69), adap-

tación cinematográfica de la famosa novela inspirada en el ministro Luigi Preti por su experiencia vivida en la época fascista.

En agosto de 1969, Henry Chapier le pide que sea el personaje principal de «Sex-Power», el Hombre-Corazón, su primer largometraje.



JULIETTE VILLARD

JULIETTE VILLARD

Atraída tanto por el cine como por el teatro, Juliette Villard se ha dado a conocer sobre todo en el momento de las tumultuosas representaciones del «Concilio de Amor», de Oscar Panizza.

Ha sido, sucesivamente, la heroína de una obra de Weingarten («Acara»), de «La Jornada de una soñadora», de Copi, y del «Mercader de Venecia», en una dirección de Lavelli.

En la televisión, Juliette Villard fue la intérprete de «Corazón asaltado» y «La Dama del Alba».

Al volver a ver «Le Grand Meaulnes», Henry Chapier la pidió que fuese la compañera de Alain Noury en «Sex-Power», el Hombre-Corazón.

ALAIN NOURY



Los Protagonistas de hoy

JANE BIRKIN

Descubierta a los 18 años por Michelangelo Antonioni, se la ve episódicamente en un papel picante en «Blow Up».

Dos o tres años más tarde se convierte en una de las actrices francesas más conocidas, al rodar una tras otra «Slogan», de Pierre Grimblat, «La Piscine», de Jacques Deray y «Les chemins de Katmando», de André Cayatte.

Henry Chapier la propone en «Sex-Power» su primer papel importante en su lengua materna: Jane Birkin forma parte del itinerario fabuloso americano del «Hombre-Corazón», es una de las dos principales compañeras de Alain Noury.

BERNARDETTE LAFONT

Bernadette Lafont tiene 17 años cuando el cine le sale a su encuentro. François Truffaut la propone el papel principal de su cortometraje «Les Mistons». Rápidamente se convierte en una de las Musas de la «Nueva Ola» y la intérprete favorita de todos los jóvenes realizadores de los «Cahiers du Cinéma», rodando sucesivamente con Claude Chabrol («Le beau Serge», «A double tour», «Les bonnes femmes», «Les Godelureaux»), Jacques Doniol-Vaïcroze («L' Eau à la bouche»), Claude de Givray («The au flanc 62») y de Jean-Daniel Pollet («L'Amour c'est gai, l'amour c'est triste»).

También se la ve con actores consagrados como Sacha Distel («Les Mordus») o Eddie Constantine («Me faire ça à moi»), («Les femmes d'abord»), antes de ampliar definitivamente la gama de sus posibilidades bajo la dirección de Roger Vadim («Et Satan conduit le bal»), Serge Korber («Un idiot à Paris»), Georges Franju («Pleins feux sur l'assassin»), Louis Malle («Le Voleur»).

Ultimamente, Bernadette Lafont se ha dado también a conocer del gran público con el deslumbrante éxito de «La Fiancée du pirate», el primer largometraje de Nelly Kaplan.

ROBERT SHAW

JOSEPH LOSEY

Nació en 1909, en La Crosse, Wisconsin (U.S.A.), Universitario, hizo crítica de teatro, literatura y cine para «New York Times», «Herald Tribune» y «Saturday Review of Literature». Apasionado por el teatro, fue director de escena, dirigiendo su primera obra en Broadway en 1933. También trabajó para la radio. Terminada la segunda guerra mundial, firmó contrato para la Metro Goldwyn Mayer. Pero hizo entonces trabajos de poca importancia, alternándolos con direcciones

escénicas en Broadway.

Finalmente, en 1948, dirigió «The Boy with the green hair». Después «The Lawless» y «The Prowler», su primer gran éxito. A partir de entonces Losey es considerado como uno de los más importantes directores mundiales. En su filmografía destacan las películas realizadas en Europa, entre las que brilla de modo especial «Accident», «The Damned» y «The servant», con las que ganó más de veinte galardones.



PALACIO DEL FESTIVAL

TEATRO VICTORIA EUGENIA

HOY, a las 21,45 de la noche

GRAN BRETAÑA presenta en la clausura del
XVIII FESTIVAL INTERNACIONAL DEL CINE DE SAN SEBASTIAN



Una producción CINECREST FILM

ROBERT SHAW en
FIGURES IN A LANDSCAPE
con **MALCOLM McDOWELL** como **ANSELL**

Guión **ROBERT SHAW**
Productor Ejecutivo **SIR WILLIAM PIGOTT BROWN** Producida por **JOHN KOHN** Dirigida por **JOSEPH LOSEY**
en **TECHNICOLOR-PANAVISION**



Una presentación de
CINEMA CENTER FILMS

Jean Seberg llegó ayer

“Es la primera vez que asisto a un festival y había oído hablar mucho del de S. Sebastián

“Otto Preminger es un dictador; Godard, un loco iluminado y Risi un psicólogo con mucho talento”

Jean Seberg, la protagonista de «Ondata di calore», la película que presentó Italia ayer noche a concurso, llegó a media tarde a nuestra ciudad. Los periodistas que aguardábamos su llegada quedamos sorprendidos ante su correcto español y su extraordinaria simpatía y sencillez.

Jean Seberg mostraba en su rostro el cansancio del viaje, ya que ha volado desde Norteamérica, y porque se encuentra esperando su segundo hijo. Sin embargo, cuando le digimos que queríamos entrevistarla para «Festival», accedió al momento con una sonrisa que le fue habitual a lo largo de la conversación.

—¿Dónde ha aprendido tan bien a hablar el castellano?

—Vivo en París y siempre tenía amigos españoles o de habla hispana que venían con frecuencia a mi casa y así comencé a aprenderlo. Luego he tenido ocasión de practicarlo a menudo ya que tenemos una casa en Palma de Mallorca y pasamos allí todos los veranos. A mi marido le gusta el lugar para escribir. Mi hijo Diego habla el español como un nativo y suele decir: «Mi padre es francés, mi madre americana y yo español...» Me gusta mucho España y los nombres de varón. por eso le puse Diego a mi niño.

—¿Y el próximo también llevará nombre español?

—Como nacerá en octubre o noviembre, no he pensado todavía el nombre.

Jean Seberg pide a los fotógrafos que la fotografíen entera y asegura que no le ha importado asistir a un Festival a pesar de su estado ya que la maternidad es una cosa natural y muy hermosa.

SU PRIMER FESTIVAL DE CINE

—¿A cuántos Festivales de cine ha asistido?

—Puedo decir que este es el primero. Recuerdo que en una ocasión estuve en Cannes, pero fue solamente por acompañar a un amigo.

—¿Tenía ya antes referencias de nuestro Festival?

—Había oído hablar muchísimo. El Festival Internacional del Cine de San Sebastián es muy conocido en Norteamérica y en otros muchos países.

OTTO PREMINGER, UN DICTADOR

Jean Seberg hizo su primera película, «Sainte Jeanne», dirigida por Otto Preminger y respecto a su opinión del director y de la película nos dijo:

—Cuando hice la Juana de Arco, en 1956, era una muchacha de 18 años, de-

masiado joven, llena de voluntad, con mucha ilusión, pero no era una buena actriz. Esta película, junto con la otra que me dirigió, «Bonjour tristesse», fueron dos calamidades para mí. La crítica en general me puso muy mal. En consecuencia, se me cerraron las puertas del cine americano y fueron los de «Cahiers de Cinema», Chabrol, Godard, etc. quienes confiaron en mí y me ofrecieron trabajo, por esa razón me quedé a vivir en París.

Otto Preminger es como director un dictador, un hombre muy difícil, demasiado exigente.

—¿Qué opina de Godard?

—Me encanta, es muy amable. Dicen que es un loco, pero yo creo que es un loco iluminado. Ha revolucionado el mundo del cine. Mi mayor popularidad me ha dado Godard y me ha supuesto mi consagración en el cine europeo y trabajar al lado de Jean Paul Belmondo que es una gran persona.

—¿Y cómo ve a Nelo Risi, el director de «Ondata di calore»?

—Es muy exigente, pero no es déspota. Como es médico es un hombre muy humano y un gran sicólogo. Sabe muy bien explicar las cosas sin nerviosismo. Es la primera vez que trabajo con él. Tiene mucho talento y una forma diferente de trabajar. Hace tomas largas, de 5 ó 6 minutos, muy difíciles para una actriz. La crítica ha alabado muchísimo a la película que hemos traído.

—¿Y cómo es usted cuando trabaja?

—No creo dificultades a los directores, porque no armo escándalos, fricciones. No suelo exteriorizar mi mal humor nunca.

UNA GRAN FOTOGENIA

—Casi siempre ha actuado en películas de directores ideólogos, bien por el tema de los filmes o por la forma. ¿Esto corresponde a una inquietud personal o la llaman por sus dotes de actriz?

—De los papeles que me ofrecen procuro seleccionar aquellos que me parecen que tengan cierta profundidad, pero esto no ocurre siempre. Las últimas películas que he realizado en Norteamérica son de gran público, alegres y banales en muchos casos. Es que puedo hacer películas de los dos tipos.

—Hablemos de la belleza como mérito artístico: ¿no le impide esa misma belleza el realizar un cine profundo para lo cual, en algunos casos la belleza al realizar un cine más profundo, en el que sea necesario que la actriz sea fea o lo parezca?



—Debo aclarar que no soy guapa, ni bonita, sino muy fotogénica, que es muy importante para el cine. En mi última película «Macho Kalajan» que la he rodado con David Jansen, aparezco siempre con una cicatriz tremenda en la cara.

—¿David Jansen es un hombre tan serio como aparecía en la serie «El fugitivo»?

—¡Qué va!, es el hombre más chistoso que conozco y se ríe todo el tiempo. PREFIERE EL CINE

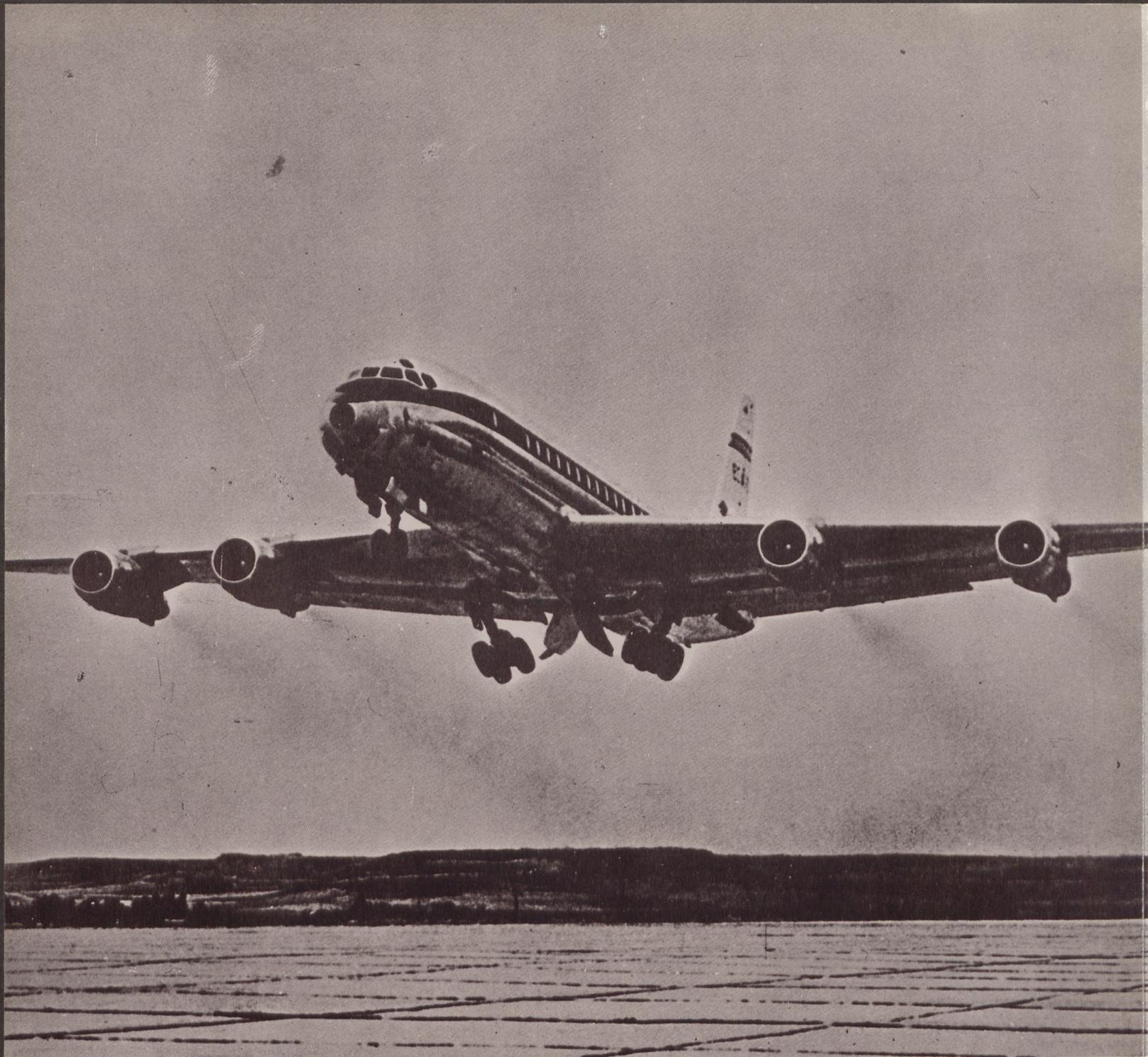
—¿Qué diferencia encuentra entre el cine europeo y americano?

—Mi carrera está dividida entre Norteamérica y Europa. El año pasado he hecho en Estados Unidos tres películas con Burt Lancaster, con Dean Martin... Es un cine de grandes producciones, de mucho dinero, y también nos pagan menos. Es en estas películas pequeñas donde encuentro mi felicidad como actriz. Es más interesante trabajar en el cine europeo, con directores jóvenes.

La conversación vuelve a Palma de Mallorca, donde su marido, Roman Gary, le espera escribiendo, y nos habla de su trabajo:

—Me ha dirigido en una película: «Les oisiseaux vent mourir au Perou» y también escribe guiones de películas. Aparte del Premio Goncourt ha tenido mucho éxito su obra «Perro banco», libro del año en Francia, que habla sobre mi vida, sobre mi lucha desde los 12 años, por la defensa de los derechos civiles, y se llama así en honor a mi perro.

Nos despedimos de la encantadora Jean Seberg, una gran actriz y una gran mujer.



Usted lo emplea constantemente. Pero nunca se le ocurrirá comprarlo.

Cada vez que usted toma un pasaje de avión, se ahorra el precio del avión.

Usted puede usar la misma buena lógica alquilando una copiadora Rank Xerox.

Sin que usted tenga que invertir nada, Rank Xerox trae a su empresa la copiadora apropiada para su volumen de trabajo. Usted paga por las copias que hace. Y en cuanto alcanza un cierto

número de copias, el precio por copia empieza a descender. Es más, si sus necesidades cambian, o su copiadora pasa de moda, nosotros se la reemplazamos con una más adecuada.

Y lo mejor de todo es que los problemas de depreciación, mantenimiento, servicio técnico, y sustitución de nuevos modelos son problemas nuestros, no suyos.

Si a usted aún le queda alguna duda sobre si alquilar o no una Rank Xerox, llámenos por su teléfono alquilado.



RANK XEROX
ESPAÑOLA, S. A.

*Rank Xerox Española, S. A. Sucursal Madrid:
Joaquín Costa, 35. Teléfono 2625200*

Con Rank Xerox, cualquier organización es más eficiente.

STELLA STEVENS, una embajadora de Hollywood al Festival de San Sebastián

“Quiero dirigir próximamente una película que será una comedia con calidad artística“

“La balada de Cable Hogue“ es mi mejor film

Stella Stevens es la embajadora hollywoodiense que ha llegado a nuestro Festival. Stella, tanto en su carrera como en su aspecto, es la americana por excelencia. Todavía la recordamos en la pantalla como la típica actriz de comedia americana que, junto a Jerry Lewis, hacía reír a un público mundial. Stella viene sin embargo al Festival de San Sebastián acompañada por uno de los realizadores americanos de más renombre e importancia en la cinematografía americana. Su papel estelar en «La balada de Cable Hogue», una película genial de Sam Peckinpah, película que se proyectó ayer fuera de concurso, le reclamaba y exigía en cierto modo su presencia, por eso Stella Stevens se desplazó expresamente de Hollywood para estar presente en nuestro Festival. Cuando la encontramos para conversar con ella sobre el filme, lo primero que nos dijo la actriz americana fue lo siguiente:

—Es una pena que estemos hablando antes de que la película haya sido proyectada ya que no podemos comentar, con verdadero conocimiento de causa, mi papel en ella.

—¿Es esta película propia del Oeste y fuera de las que normalmente hace Stella Stevens, cuyas comedias son ya famosas?

—Esta no es una película típicamente del Oeste; yo diría que es una historia de amor.

—¿Cuál es la opinión de Stella Stevens sobre su trabajo con el reconocido director de cine Sam Peckinpah?

—Esta película es la más importante que he hecho hasta ahora.

REBELDE Y CREADORA

—¿Es Stella Stevens una actriz sumisa o rebelde a los directores?

El realizador, Sam Peckinpah, es ahora quien toma la palabra; su expresión, entre seria y divertida, tiene un cierto matiz de ironía y agrado.

—Yo puedo decir que es rebelde y sin embargo me ha obedecido siempre, aunque hubo dos o tres veces que quise matarla. Stella tiene además una gran cualidad y es que es una actriz creadora ya buenas ideas para el rodaje de mi película.

ENTRE LEWIS Y MINNELLI

que en mi caso concreto ha aportado —¿Fue «El profesor chiflado» una película dirigida por Jerry Lewis uno de los mayores éxitos de la actriz?

—Conservo un buen recuerdo de esta película que rodé a las órdenes de Lewis

y además, personalmente, estuve muy contenta de rodar con él.

—Por lo menos, en España, una de las películas de mayor éxito de Stella Stevens fue la que hizo con Minnelli: «El noviazgo del padre de Eddy». ¿Cuál es su opinión?

—También me gustó mucho.

—Los directores que hemos nombrado hasta ahora son quizás los más importantes que haya tenido la actriz. ¿Qué diferencia de método ha encontrado en ellos?

—Yo creo que lo importante de relación entre director y actriz es que exista una comunicación, un intercambio. Yo he conseguido esta comunicación con cada uno de ellos, aunque a distintos niveles.

LA EXPERIENCIA, LO MAS IMPORTANTE

—¿Cuál ha sido su preparación como actriz?

—Comencé estudiando en la Universidad pero la mayoría de lo que sé y lo que más me ha valido de estudio ha sido la experiencia, la práctica.

—Hasta ahora Stella Stevens es una actriz conocida precisamente por su labor en las comedias americanas, ¿no ha cambiado nunca de género o piensa hacerlo?

—Bueno, de toda mi producción lo más conocido y lo que ha tenido más éxito ha sido desde luego mi participación en la comedia, sin embargo hasta ahora he llevado un equilibrio entre mis películas, una cómica y divertidísima y otra más seria y dentro del género trágico. Desde luego por ahora no pienso cambiar y mantendré este equilibrio.

—De las películas que ha realizado dentro de un género que no es la comedia, ¿cuáles han sido los que más le han satisfecho como interpretación?

—Uno de los papeles que más me gustó fue el de «Los silenciadores», que rodé con Dean Martin, aunque la película no fuera precisamente lo que más me gustó. Otro de mis mejores filmes fue «Too late blues».

DIRIGIRSE UNA PELICULA

—¿Cuál es el tipo de cine en el que le gustaría trabajar próximamente?

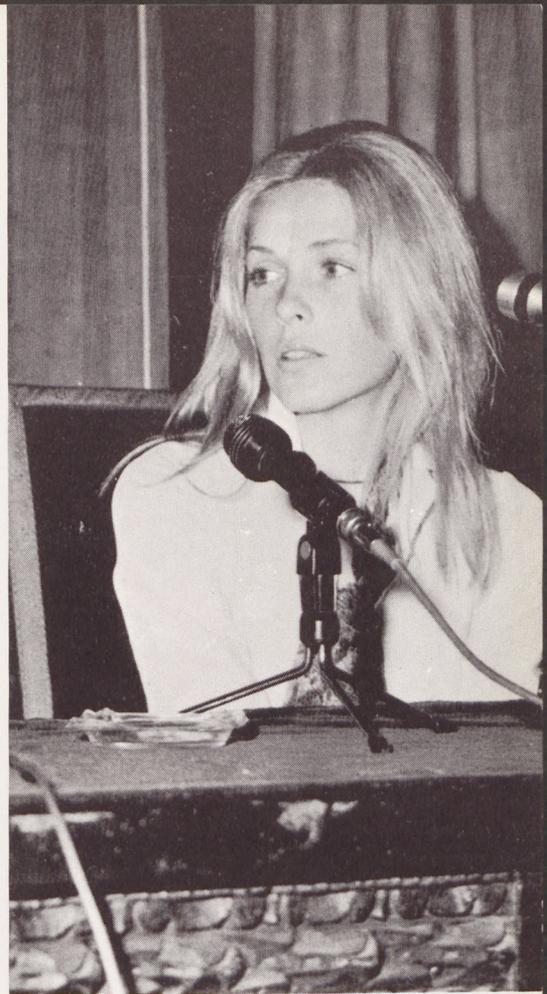
—Tengo un proyecto muy pensado ya y es el de dirigir una película.

—¿Supondría esto su debut como realizadora?

—Efectivamente, además voy a producirla e interpretarla también. Quiero que sea una realización auténticamente mía.

¿De qué estilo o de qué género será su primera realización?

—Quiero que sea una comedia de observación del mundo.



—¿Y qué peculiaridades tendrá el cine realizado por usted?

—Será un cine propio, a mi estilo.

—¿Y cómo es el estilo de Stella Stevens?

—Un estilo personal, porque voy a hacer un cine muy mío puesto que voy a intervenir como directora y actriz.

—Pero —insisti—, ¿qué característica tendrá este estilo propio de Stella Stevens?

—Será un cine que esté cerca de la taquilla pero con calidad artística.

Seguir hablando con Stella Stevens podría decirse que era una aventura ya que Sam Peckinpah nos la secuestró para llevarse a comer a algún lugar típico de gastronomía vasca o española, que la señorita Stevens probaría por primera vez.

G. Gastaminza

festival

Edita: FESTIVAL DEL CINE

Director: José Acosta Montoro

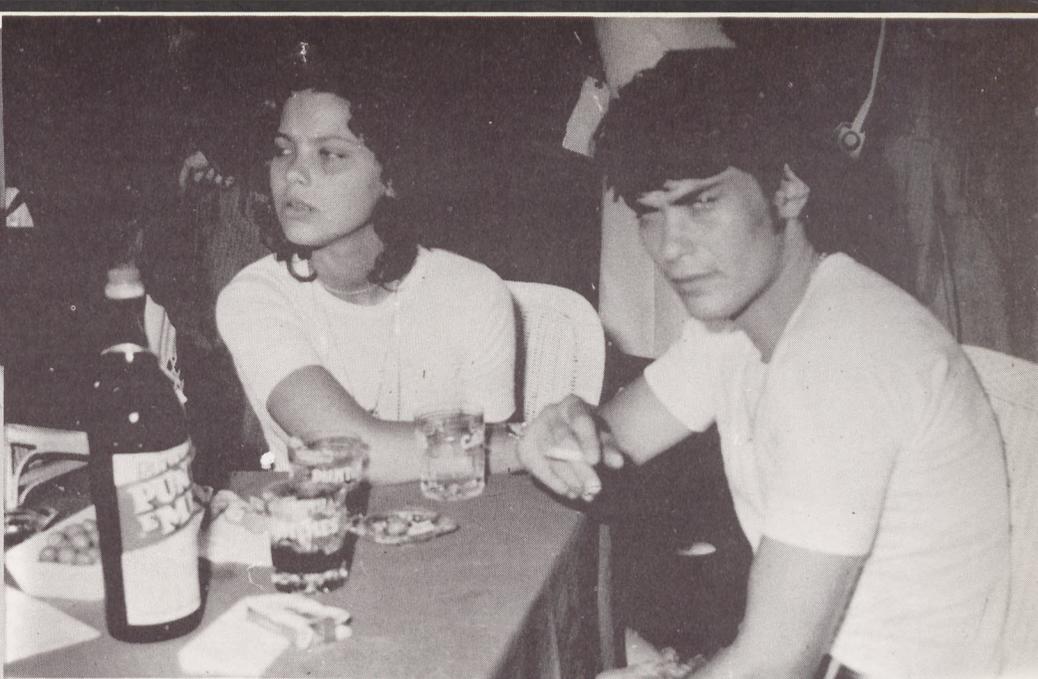
Redactor-Jefe: Javier Esteban Reta

Redactores: Marichu Mayor Lizarbe
M.ª Francisca Fdez. Vallés
Genoveva Gastaminza
Miguel Vidaurre
Roberto Pastor

Fotógrafo: Paco Mari

Dibujos: Laura Esteve

Impresión: Sánchez Román, S. A.



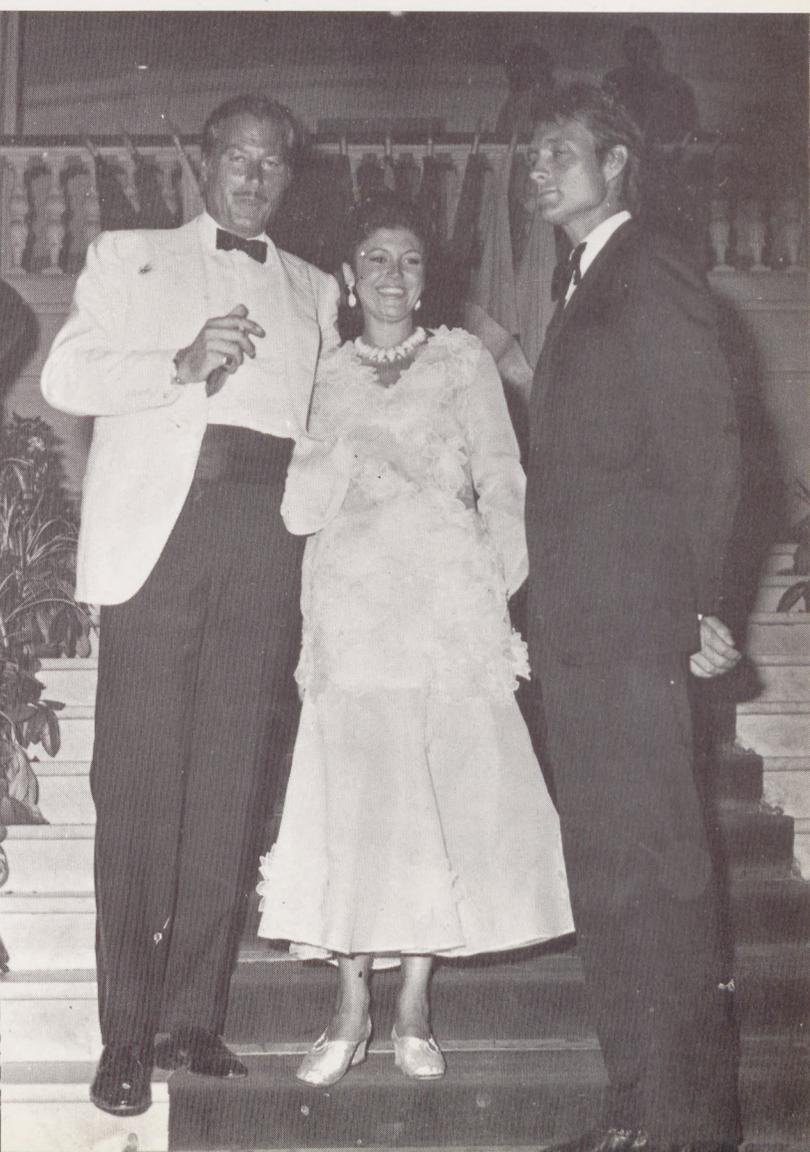
Ornella Mutti y Alesio Orano, en el cocktail ofrecido por la Del. Italiana y Punt de Mes

Robert Shaw y Mary Ure, su esposa

**Actores extranjeros
y españoles
en el Festival**

Jean Seberg entregará los Premios

La famosa actriz Jean Seberg, presente en nuestro Festival para asistir a la exhibición de su película "Ondata di calore", hará hoy de Maestra de Ceremonias en el acto de entrega de premios del XVIII Festival Internacional del Cine de San Sebastián.



ORNELLA MUTTI, la más joven del Festival, llegó acompañada de su madre

Ha venido a presentar su primera película y piensa continuar haciendo cine

A primera vista y, según las fotos, Ornella Mutti es irreconocible, porque si aparece como una jovencita guapa, en la realidad es sólo una niña y mucho más guapa todavía. Ornella llegó ayer a media tarde al María Cristina, según estaba previsto, y venía acompañada de su madre, joven y atractiva, muy parecida a su hija.

Cuando llegaron y procedían a instalarse en las habitaciones, una confusión las retuvo más del tiempo previsto en el hall. Mientras los organizadores y su madre se preocupaban del problema, Ornella se paseaba mascando chicle descadadamente. Al verla nos acercamos a ella para conversar pero no era capaz de estar un minuto quieta. Al fondo y siempre presente, su madre la observaba con cara complacida.

—¿Cuántos años tienes?

—Quince, sólo quince.

—¿Y cómo llegaste al cine?

—Tenía una hermana que era modelo fotográfico y publicitario y de esta forma pude conocer a gente del cine.

Pero con Ornella Mutti, una adolescente, no se podía estar un momento quieta. La acompañamos fuera para que posara para los fotógrafos y mientras tanto hablábamos. Podríamos decir que, por el momento, la actriz italiana es el antídoto de la publicidad, cuando le preguntábamos cosas recurría a su madre para que contestara porque a ella no le apetecía, y sus respuestas muchas veces, raudas y cortantes, nos desconcertaban.

—Ornella, sabemos que eres estudiante, ¿qué estudias?

—Idiomas.

—¿Y cuáles?

—Inglés, francés y alemán.

—¿Habías hecho cine alguna vez o es tu primera película?

—Es mi primera película.

—¿Y tenías estudios de interpretación?

—No, nunca había estudiado.

—¿No te resultó difícil interpretar el personaje de la película?

—Sí, un poco.

Y como Ornella no es capaz de estar un momento quieta, cambiamos de sitio y de conversación. Ahora nos hallamos sentadas en las escaleras de acceso al hotel y la italiana continúa masticando chicle. A unos metros, la madre, entre complacida y resignada, continúa callada observando a su hija. Ornella, sin embargo, no tiene ganas de hablar en serio, se nos antoja que está completamente fuera de todo el tinglado informativo y publicitario que trae consigo el ser actriz de cine. Cuando le proyectan los

flases, su cara, entre pícaro y molesta, ofrece toda serie de mímicas: saca la lengua, guiña el ojo, se mueve y da la espalda.

De repente y como si se le hubiera ocurrido instintivamente, nos pregunta:

—¿Qué signo tienes?

—No entiendo. ¿Cómo que qué signo?

—¿Qué signo del Zodíaco. Yo, por ejemplo, tengo piscis.

—Pues yo soy libra.

Y Ornella nos enseña un magnífico collar que lleva colgado, en cuyo extremo hay muchos peces.

—Me gusta mucho el Zodíaco, creo en él.

—Bueno, Ornella, vamos a hablar otro poco de tí. ¿Qué piensas de la película que se presenta a concurso y en la que participas?

—Me gusta mucho.

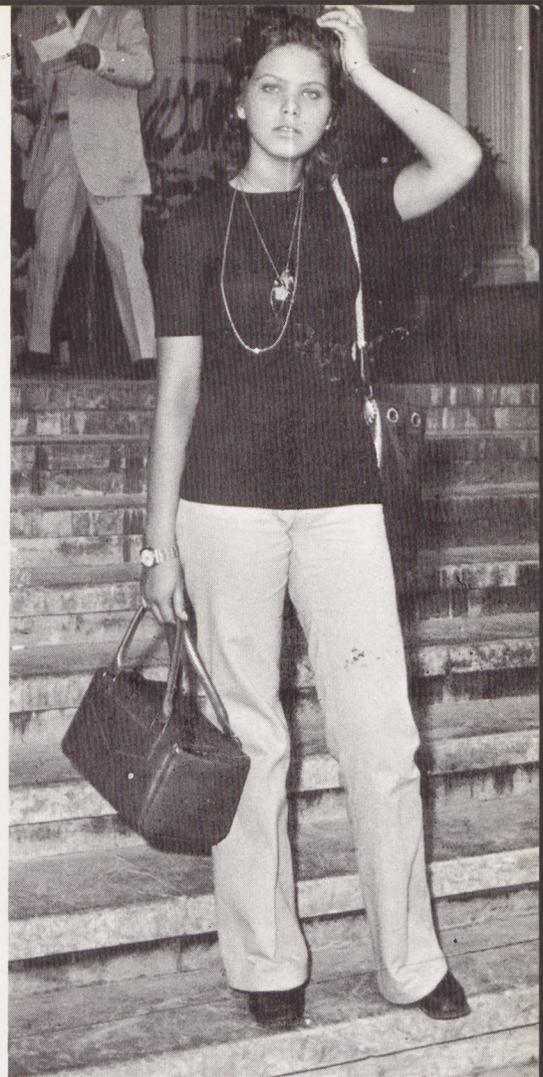
—¿Cuál es tu opinión sobre el director?

—Oh, esto es muy difícil de decir, no sé.

—¿Piensas continuar en el cine?

—Sí, creo que sí, que haré más películas.

Y después de dos minutos que conseguimos retenerla y sentarla en las escaleras, la reclamaron en el hotel. Era necesario que la niña se cambiara de ropa y se preparara para estar presente en el escenario, una vez proyectada la película.



la. A los pocos minutos la joven actriz italiana, siempre acompañada de su madre, se dirigía al Victoria Eugenia, vestida de blanco. En el recinto del teatro Ornella le divisó a su joven «partenaire», Alessio Orano, se saludaron efusivamente y el rostro de la jovencita se iluminó ya para toda la tarde.

G. Gastaminza



Habla D. JOSE LUIS JEREZ, Presidente del Grupo de Cortometrajes

Una de las problemáticas que ofrece el cine español es el cine de cortometraje. En cualquier país del mundo el cortometraje cuenta con el apoyo incondicional del público. En España las películas cortas, cuando se dan aparte del noticiario No-Do, sirven, en la mayoría de los casos para dar tiempo a que el «respetable» fume un cigarrillo en el vestíbulo y entre cuando se va a proyectar la película larga anunciada en el programa. Para obtener una información en directo de este problema, hemos citado ante nuestros micrófonos a don José Luis Jerez, Presidente del Grupo de Cortometrajes y Director Propietario de Dauro Films, a quien preguntamos...

—¿Cuál es la situación del cortometraje en España?

—La situación actual del cortometraje en España está en relación directa con el estudio de una nueva ley de protección para este tipo de cine. En estos momentos la protección estatal es pequeña. En cualquier país la producción del cine de cortometrajes es mucho más importante que en España, debido a la protección que recibe. Lo que ahora intentamos es que la ley de protección del cortometraje tenga una aplicación directa y que la exhibición sea obligatoria.

—¿Qué tipo de protección tiene el cortometraje en España?

—La comisión de protección de la Dirección General de Cultura Popular y Espectáculos, admite unos presupuestos que reflejan el costo del cortometraje, comprueba las inversiones realizadas en la producción y del resultado decide un 25 por ciento de protección sobre el presupuesto comprobado.

—Como Presidente del Grupo de Cortometrajes, ¿puede ofrecernos los títulos más sobresalientes del pasado año?

—Para mí todos los cortometrajes son buenos. Es evidente que en alguno de los casos, como la protección en la exhibición es muy limitada hasta ahora, el productor de cortos no se atreve a hacer grandes inversiones y esto se nota en la factura de las películas.

—Sabemos que usted es también realizador de cortometrajes. ¿Podía decirnos cuáles son sus proyectos al respecto?

—Realizar un corto titulado «Manos», cuyo enunciado muestra ya el tema. Presentaré las manos desde la creación del hombre, las manos en el trabajo, en la abnegación, en el amor, en la creación artística... Llevo dos años trabajando en el guión de este documental y rodando secuencias para una selección definitiva.

ESTACIONAMIENTOS GUIPUZCOANOS, S. A.

Aparcamiento de OQUENDO

Resuelva su problema de aparcamiento y compruebe la comodidad y economía de nuestros servicios.

OTROS SERVICIOS DEL PARKING

Modernísimas instalaciones de:

Lavado automático

Engrase

Servicio de ruedas

APARCAMIENTO OQUENDO PARA UN TRAFICO MAS AMABLE EN SAN SEBASTIAN



SAM PECKINPAH,

Un realizador que ama la autonomía y odia la censura

En varias ocasiones se le ha apartado de películas en rodaje por oponerse a la opinión del productor

Hasta ayer por la tarde, Sam Peckinpah fue la personalidad cinematográfica que despertó mayor expectación entre los periodistas, con Catherine Spaak, aunque sobra decir que por diferentes motivos.

El autor de «Mayor Dundee», «Duelo en la alta sierra» y, sobre todo, «Grupo salvaje» —que parece haber acaparado la atención de los más prestigiosos críticos especializados—, se mostró brillante, rápido de reflejos, evasivo en ocasiones y con aviesa intención en otras.

Más o menos, a través de la gentil intérprete, la conversación fue así:

—Estoy muy contento de encontrarme en San Sebastián para presentar mi película. Sólo siento que no pueda entrar en concurso.

—¿Por qué?

—Porque fue estrenada en París sin mi consentimiento.

NO HAY WESTERN TRADICIONAL

—La sinopsis nos prepara a ver un western. ¿Un western tradicional?

—Yo no creo que haya ningún western que sea tradicional.

—Usted es uno de los nuevos valores, un miembro de la nueva generación cinematográfica norteamericana. Otra muestra es «MASH», que hemos visto estos días en San Sebastián. ¿Qué opinión tiene sobre ella?

—Pienso que es una película excelente. Me gusta mucho. Lamento que haya sido cortada. Es un asco esto de la censura.

—Bueno, también estaba cortado su «Grupo salvaje», y no sólo por la censura, sino por los distribuidores. ¿Pero qué se puede hacer?

—Estoy furioso contra la Warner Brothers. Su acción ha sido criminal, estoy dispuesto a que no pueda repetirse algo así, y voy a plantear un pleito.

CONTRA LA MUTILACION

—¿Aceptaría que se pasara su película de esta tarde en salas comerciales, cortada?

—Estoy haciendo todo lo posible para parar toda esta mutilación de películas. Yo las realizo y las produzco. Si hay algo es porque creo que tiene un significado y un valor. Los juicios posteriores de productoras o de censores son opiniones de segunda mano.

—Peckinpah es un autor que ama, sobre todo, la independencia. Eso le causó graves problemas con diversos productores. Empezó a dirigir la película «El rey del juego» y fue sustituido. ¿Por qué?

—Porque no quise aceptar las imposiciones del productor. Uno de los dos so-

brábamos en el estudio y, naturalmente, me echaron a mí.

—¿Es cierto que ese productor, Marty Ransohoff, trata de obligar a los realizadores a que acepten sus criterios?

—Sí, es cierto. Por otra parte no he sido el único director «fusilado» así. La lista es muy larga.

—¿Y qué ocurrió con la película «Villa cabalga»?

—Exactamente lo mismo.

—¿Ya no está interesado en hacer una película sobre Villa con Yul Brinner?

—Desde luego no tengo ni la más remota intención de rodar ninguna película con Yul Brinner.

EVOLUCION NORTEAMERICANA

—¿Qué diferencias principales hay entre el mundillo cinematográfico norteamericano de hace diez años y el de ahora?

—Ahora, gracias a productores como John Cassavetes, o Denis Harper se pueden hacer mejores películas. Desde el punto de vista financiero todo el mundo se ha lanzado a tratar de hacer películas como «Easy Rider». Pero eso, naturalmente, es muy difícil.

—¿Cuál es el momento más importante en la creación de una película?

—Hay tres principales: rodarla, dirigirla y cortarla. También cuenta la publicidad y la promoción, aspectos de los que quiero ocuparme ahora con más atención.

CONTRA LA GUERRA

—Muchos comentaristas y críticos han visto en «Grupo salvaje» una crítica encubierta contra la guerra del Vietnam. ¿Existe? Y, en todo caso, ¿qué piensa de esa guerra?

—En «Grupo salvaje» quería hablar de Vietnam, o de cualquier guerra. La guerra es algo que se produce a menudo, y me parece horrible.

—Se ha dicho que Jerry Lewis y Peckinpah son las dos figuras que pueden salvar al cine americano de hoy. ¿Qué piensa usted de su colega?

—Que es un excelente cómico.

—El realizador nos ha dicho que elige libremente a los actores. A Jason Robards le ha escogido porque cree que es el más capaz para encarnar el personaje de Cable Hogue. Suele trabajar con los mismos actores secundarios siempre porque se comunica muy fácilmente con ellos y le parecen muy eficaces. ¿Y Stella Stevens?

—La ví en una película no muy buena, donde me gustó extraordinariamente una escena de pocos minutos. Y pensé en ella

—¿Es una actriz rebelde o dócil para el director?

—Es una actriz rebelde, pero que siem-



pre he conseguido que me obedezca, aunque en dos ocasiones la hubiera matado. Sin embargo, es una actriz creadora, y me ha aportado algunas ideas interesantes sobre la película.

—¿Qué significa esta «balada» con respecto a su restante producción?

—No deseo hacer ninguna presentación sobre ella. Estaría encantado de comentarla mañana, una vez que se haya proyectado. Porque todo lo que tenía que decir de ella, está dicho en las imágenes que se proyectarán en la pantalla.

—¿Cuál será la próxima cinta de Peckinpah?

—Estoy preparando un guión para rodarlo en Gran Bretaña, y quizá también una parte en España. Uno de los actores será probablemente Anthony Quinn.

—Hasta ahora todas sus películas han presentado historias ambientadas en el pasado. ¿Piensa actualizar esa localización temporal?

—A partir de ahora me propongo tratar temas actuales, ambientados en la época actual.

—Hacia mucho tiempo que no usábamos una de esas preguntas típicas en las entrevistas que a veces, sin embargo, suelen resultar bien. Veamos: si Sam Peckinpah tuviera que salvar un libro del incendio de su biblioteca, ¿por cuál se decidiría?

—Por «La familia de Pascual Duarte».

—Era lo único que le faltaba a Camilo José Cela.

Aviso importante a los periodistas acreditados en el Festival

Cinema Center Film les informa y les invita a asistir a la conferencia de prensa que ofrecerá el acreditado actor Robert Shaw, protagonista principal del film de Joseph Losey, «Figures in a Landscape». Robert Shaw, como todos saben, ha sido intérprete también de «Las batallas de las Ardenas», «Un hombre para la eternidad», «La última trompeta», «La caza real del sol».

La conferencia tendrá lugar en el bar del Hotel María Cristina, a las 13,00 horas y, seguidamente se servirá una copa de vino español.

D. Manuel Cruz Herrera entre nosotros



Desde la iniciación de nuestra XVIII Edición festiva se encuentra entre nosotros don Manuel Cruz Herrera, Presidente del Grupo Provincial de Exhibición de Sevilla, y Secretario de Actas del Grupo Nacional de Exhibición, quien está muy satisfecho de la marcha que lleva el Certamen que considera magnífico muestrario internacional cinematográfico.

Ilegadas

PERSONALIDADES EXTRANJERAS

Gaffet, Néstor R. Productor Distribuidor. Argentina (C.).

Guerin, Gerard. Productor Midem Productions. Francia (L.).

Mutti, Ornella y madre. Actriz de «La Moglie piu Bella». Italia (M.C.).

Shaw, Robert. Actor. Inglaterra (M.C.).

Stevens, Stella (acompañada). Actriz (M.C.).

Ure, Mari. Actriz. Inglaterra (M.C.).

PERSONALIDADES ESPAÑOLAS

Ruiz Iriarte, Víctor. Presidente de la Sociedad Gal. Autores de España. Madrid (M.C.).

PRENSA

Telerama-Rivadavia (Buenos Aires-Argentina), Alberto Almada (C.).

D. Angel Luis Mentasti, personalidad del Cine Argentino en el Certamen



Se encuentra en el Festival, don Angel Luis Mentasti, Presidente del Consejo de Administración y Gerente General de Argentina Somo Films, quien ha dedicado grandes elogios a la organización del Festival y de manera especial a nuestro Director, don Miguel de Echarrí.



ASTIGARRIBIA

Rincones de Guipúzcoa

Si existe un lugar con carácter, como para conocer lo que fue y ha sido Guipúzcoa hasta época no demasiado lejana, si existe ese lugar, digo, es Astigarribia.

Astigarribia, «el vado de los arces», en la puerta de Guipúzcoa con Vizcaya a través del macizo de Arno, tierra de nadie en un principio, llega hasta nosotros en la historia en una donación a San Millán de la Cogolla, allá en el siglo XI.

Todo esto no tendría mucha importancia, porque el pasado de España está lleno de donaciones de este estilo, tanto, y mucho más antiguas que la que hacemos referencia, pero es que Astigarribia tenía la propiedad de que en un corto valle, en un valle chiquito, unía todo un mundo fundamental en aquella época un tanto incierta de nuestra historia.

Astigarribia, hoy barrio de Motrico, fue muy posiblemente el origen de esta población marinera, y sin duda pudo influir en la formación de la villa de Deva, al menos en lo que aparte de su aspecto socioeconómico se refiere. Desplazada, al igual que Iciar, Astigarribia quedó sola en su valle, ignorada, quieta. Y eso precisamente, eso, la ha hecho llegar intacta hasta nosotros, para asombro de propios y extraños.

Astigarribia, vado fundamental en el comercio de la costa, ha conservado hasta nuestros días su calzada medieval que, arrancando de la misma orilla del río, se interna en la montaña, en busca del portillo de Arnoate. Junto al vado, todavía los restos de un caserío llevan el nombre de «Artillero», y la casa contigua, con sus muros de mapostería, y ventanas ajimezadas, la llaman aún «Torrea» (La Torre).

Calzada arriba, a la izquierda del camino, la iglesia de San

Andrés, guarda el testimonio religioso más antiguo de Guipúzcoa. Se trata de una interesante ventana de arco de herradura, de forma abocinada, con unos curiosos escalones. En las obras de restauración llevadas a cabo recientemente, surgieron nuevos testimonios de la antigüedad del lugar, como fue un sarcófago antropomórfico de la época de la repoblación, y una nueva ventana en la parte superior, lo que animó a pensar se pudiera tratar de la ventanilla que daría claridad a la llamada cámara del tesoro, frecuente de encontrar en los templos mozárabes y visigóticos.

Siguiendo siempre calzada arriba, se llega hasta la casa «Jáureguí», verdadera fortaleza. Su puerta defendida por saeteras, que apuntan directamente, cierran el ángulo de tiro al caminante. Una saetera a cada lado de la puerta; era la forma de que quien pretendiera aproximarse, recibiera el dardo en sentido cruzado, sin punto muerto posible. Un poco más abajo, la casa Etxezabal, ofrece las mismas características, pero ésta todavía presenta la particularidad de una puerta a media altura del muro, lo que hace pensar en un sistema defensivo de forma de escalera levadiza, que libraría de sorpresas a los habitantes del lugar en momentos de peligro.

Junto al río, junto al vado, aun hoy todavía, existen unos restos de muelles que en vascuence los llaman «Molatxua» (muellecillo), y que recuerdan indudablemente la existencia de un puerto fluvial en tan importante paso de una provincia a otra en la tan discutida ruta de la costa, y el comercio con Castilla.

Astigarribia es hoy en esta provincia una joya en la que se está poniendo todos los medios al alcance para salvarla en su conjunto, haciendo de este lugar uno de los puntos más visitados por el turismo nacional e internacional.



GECISA

GENERAL DE SERVICIOS CINEMATOGRAFICOS, S. A.
DELEGADOS EXCLUSIVOS PARA ESPAÑA DE



Mole-Richardson Co. (Hollywood - California)



CARAVANA



PROYECTORES



GENERADOR



CAMERA-CAR

OFICINAS: ALCALA, 32 - MADRID (14) ESPAÑA - TELEFONO: 231 52 32

ALMACENES: AVDA. DE ARAGON, 50 - MADRID (17) ESPAÑA - TELEF.: 204 11 51

ANTONIO GIORGIONI, **Juez del Tribunal de casación italia-** **no, preside una comisión de censura** **“Todos los censores se inclinan ante una obra** **de arte, pero no admitimos pornografía”**

Juzgar siempre es difícil, y casi siempre injusto. Sin embargo, si alguien puede hacerlo con derecho propio es Antonio Giorgioni, un miembro del Jurado Internacional que es Magistrado del Tribunal de Casación en Italia.

—¿Especializado en derecho cinematográfico?

—Actualmente me ocupo del derecho criminal. Pero he estudiado muchas cuestiones de legislación cinematográfica.

Al principio de mi carrera, cuando era juez civil, me he interesado por la especialidad, y por el cine desde muy joven. En la Universidad escribía artículos para periódicos y revistas, e incluso he sido crítico.

Siempre he sido un amante del cine.

ESPERANZA EN LA JUVENTUD

—¿Conoce otros festivales cinematográficos?

—He estado en los de Cannes, Sorrento, Pesaro, Taormina...

—¿Y qué es lo que más le interesa en ellos?

—Lo que me interesa sobre todo es la producción de los jóvenes. Son la única esperanza para el cine europeo y mundial.

Estamos en un período de transición, y la protesta, incluso en este campo, es muy fructífera, porque la ansiosa búsqueda da lugar a algo muy importante en el contexto de la producción mundial.

Fueron los jóvenes quienes crearon en la postguerra el Neorrealismo italiano. También los jóvenes protagonizaron la «nouvelle vague» francesa.

Ahora parece la hora de los americanos. Destruído el mito de Hollywood surge en «Underground», que conquista la admiración del mundo, con películas como «Easy Rider» o «Midnight Cowboy».

En Italia también existe esa búsqueda por parte de la novísima generación, que intenta desvincularse en los esquemas tradicionales, para afirmar su propia personalidad artística.

PRODUCCION Y PORNOGRAFIA

—Sin embargo, es muy difícil encontrar productores a estos jóvenes, ¿no?

—El problema de los productores es que no todos son de primer orden. Hay muchos serios, preparados, dotados de mucha experiencia y de honradez profesional, que saben cómo trabajar para conseguir un cine de alta calidad artística. Pero, por contra, hay otros que han hecho muchísimo daño al cine, excitando los bajos instintos del público con la peor y la más inútil pornografía.

Afortunadamente el público está cansado, ha pasado la ola de películas ginecológicas, que con pretexto pseudocientíficas atraían la morbosa curiosidad de la juventud. Y ha pasado también, por cansancio del público, la ola de pornofilms.

Ahora el espectador quiere un producto artístico, en el que pueden incluirse escenas audaces, pero exigidas de un modo natural por el contexto, y no colocadas artificiosamente en la película con bajos fines especulativos.

CENSURA ITALIANA

—Este problema, por suerte, o por todo lo contrario, no se ha producido en España. La referencia vale para Italia y —creemos— para el resto de los países occidentales. El señor Giorgioni tiene información de primera mano sobre el tema.

No en vano es presidente de uno de los ocho comités de censura de Italia. ¿Quiénes componen esos comités?

—Tienen como presidente un juez del tribunal de casación. Tres miembros son catedráticos de Universidad (de Derecho, de Medicina y de Pedagogía). Y los otros tres son profesionales del cine (Productor, Director y Periodista especializado). Usted podría ser miembro de la censura italiana.

—¿Qué facultades tienen estas comisiones?

—Puede cortar las escenas que estime conveniente, cambiar el diálogo o negar el permiso de proyección.

—¿También limitar las edades de los espectadores?

—Sí, prohibir la exhibición ante menores de 18, o de 14 años.

CRITERIOS

—¿Qué criterios siguen las comisiones de censura para su actuación?

—Son muy liberales cuando se trata de películas artísticas que digan algo nuevo. Pero es muy rigurosa con la pura pornografía que ofende las buenas costumbres.

La comisión es independiente como un juez. A diferencia de Francia, donde la censura es consultiva, y la decisión la tiene el Ministro, en nuestro país éste debe limitarse a confirmar lo que informe la comisión.

Por otra parte no nos ocupamos de problemas políticos ni religiosos, sino sobre todo de cuestiones de forma en escenas de violencia o sexo.

Un productor al que se niegue permiso de exhibición puede recurrir a la Comi-

sión de Apelación, compuesta por dos comisiones ordinarias y, en última instancia, a las autoridades administrativas.

CORTARON «BELLE DE JOUR»

—¿Recuerda que haya sido cortada o prohibida alguna película española?

—En mi comisión, desde luego, no. Si toma como español el cine de Buñuel, se hicieron algunos cortes a «Belle de Jour». Sin embargo, su penúltima película, «La Vía Láctea», a pesar del profundo anticatolicismo, era una obra de arte, y ante una obra maestra todos los censores se inclinan.

—O debían inclinarse. Tratemos del Festival. ¿Se encuentra a gusto como jurado?

—Ha sido para mí un gran honor ser jurado en un festival tan importante e interesante como el de San Sebastián. Tengo una inmensa satisfacción porque el Presidente sea una personalidad legendaria, como Fritz Lang, creador de aquellas obras maestras que nos enseñaron a amar el cine cuando aún éramos unos chicos.

Respecto a su actitud como miembro del Jurado, y antes de acabar, el señor Giorgioni tenía especial interés en afirmar:

—Soy juez en la vida y el juez no puede representar a ningún grupo. Ha de ser, sobre todo, imparcial.

Aquí no me considero, como se ha dicho, representante de Italia en el Jurado Internacional, sino simplemente encargado de la muy difícil tarea de premiar unas películas y unos actores por sus méritos, cualquiera que sea su nacionalidad.

—Esperemos, para saber la decisión. Ya no falta mucho.

R. Pastor

productoras y distribuidoras Cinematograficas de España



CASA CENTRAL: BARCELONA (8)
Avenida. Gral. Franco, 407 - Teléfonos 2175906-2289890



IN - CINE
Distribuidora en España de:
**AMERICAN BROADCASTING
COMPANY INC.**
Fernández de la Hoz, 5
Tels.: 2235168 - 2245021 - MADRID (18)



CASA CENTRAL: BARCELONA (8)
Avenida Gral. Franco, 407 - Teléfonos 2175906-2289890



SAN BERNARDO, 17 TEL. 247 45 06
MADRID (8)



Herreros Tejada, 5
Telf. 2502611 MADRID



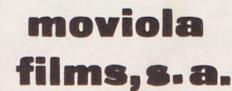
CASA CENTRAL:
Princesa, 1 (Torre de Madrid) 4.º - 7
Teléfs.: 2419507 (3 líneas) MADRID - 8



CASA CENTRAL: MADRID - 13
Pl. Callao, 4-6.º - Teléfonos: 2224676-7 - 2224782-3-4



C.B. FILMS PRODUCCION, S.A.
Jacometrezo, 4-6
Teléfono: 221 26 44 - MADRID (13)



Paseo de la Habana, 4
Teléf 2614829
MADRID-15



Paseo de la Habana, 4
Teléf 2614829
MADRID-15

Hidalgo, J. A.
Andrés Velasco
Producciones Cinematograficas
TELEFONOS 259 66 21
457 17 83
PASEO DE LA HABANA, 66
MADRID-16



Tetuan, 29 Tel. 221-82-85
MADRID-13



Avda. José Antonio, 52
Tel. 247-35-00
MADRID-13



Princesa, 80-3.º Izda.
Tels. 2437878 y 2443832
MADRID-8



Avda. José Antonio, 42
Tel. 231 66 05-06-07
MADRID-13



Avda. José Antonio, 70
Teléfono 248 42 00
MADRID (13)



Avda. José Antonio, 66
Teléf. 247 35 07
MADRID (13)



Paseo de Gracia, 77 - Teléfono 215 05 00
BARCELONA (8)



Mallorca, 201-203 - Tel. 253 28 00 BARCELONA (11)
Sucursales: MADRID - VALENCIA - BILBAO - SEVILLA
LA CORUÑA Y MURCIA
Agencias: PALMA DE MALLORCA-SANTA CRUZ DE TENERIFE



CASA CENTRAL:
Princesa, 63 - Teléfono 243 24 09 MADRID (8)



PRODUCCIONES CINEMATOGRAFICAS
Paseo de la Habana, 15
Teléfonos: 262 18 92 - 262 18 94 - MADRID (16)



PRODUCCION Y DISTRIBUCION
CASA CENTRAL:
San Bernardo, 17 - Tel. 241 18 04 - MADRID (8)



Calle Veneras n.º 9
Teléfonos:
2486607 - 2410491
(5 líneas)
MADRID-13



AVDA. DE ALFONSO XIII, 75
TELEFONO 457 38 95
DIRECCION TELEGRAFICA: VOFILMS
MADRID-16



Avda. José Antonio, 67
Tel. 247 15 00 - MADRID (13)



Avda. de Jose Antonio, 67
Teléfono 247 15 00
MADRID (13)



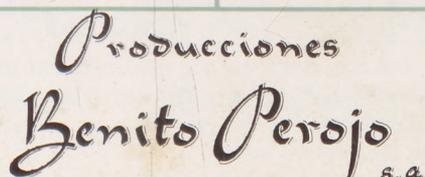
DISTRIBUCION
Marqués Valdeiglesias, 8
Teléfono 221 29 10
MADRID (4)



Casa Central:
Avd. José Antonio, 42
Teléfonos: 222-88-68 y 231-12-04
MADRID-13



Casa Central: MADRID
Avda. José Antonio, 62-1.º
Teléfono 247 94 07



c/. Juan Ramón Jiménez 22 - Teléfono 250-02-12
Cables: Perocar MADRID-16



Balmes, 114
Teléfono 215 06 00
BARCELONA (8)



Balmes, 114
Teléfono 215 06 00
BARCELONA (8)